

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
19 December 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 127(а) повестки дня

**Финансирование сил Организации Объединенных
Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке:
Силы Организации Объединенных Наций
по наблюдению за разъединением****Бюджет Сил Организации Объединенных Наций по
наблюдению за разъединением на период с 1 июля
2003 года по 30 июня 2004 года****Доклад Генерального секретаря****Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Мандат и планируемые результаты	1–3	3
II. Потребности в ресурсах	4	6
А. Финансовые ресурсы		6
В. Людские ресурсы		8
III. Анализ разницы в объеме ресурсов	5–14	9
IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее	15	12
V. Краткая информация о мерах по выполнению просьб и рекомендаций Генеральной Ассамблеи и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	16–17	13

Резюме

В настоящем докладе содержится бюджет Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, объем которого составляет 40 212 900 долл. США.

В бюджете предусматривается развертывание 1037 военнослужащих контингентов, 41 международного сотрудника и 92 национальных сотрудников.

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля — 30 июня.)

Категория расходов	Расходы (2001/2002 год)	Ассигнования (2002/2003 год)	Смета расходов (2003/2004 год)	Разница	
				Сумма	В процентах
Военный и полицейский персонал	16 959,4	16 790,0	16 780,7	(9,3)	(0,1)
Гражданский персонал	6 348,7	6 629,3	6 973,8	344,5	5,2
Оперативные расходы	11 114,8	15 572,5	16 458,4	885,9	5,7
Валовые потребности	34 422,9	38 991,8	40 212,9	1 221,1	3,1
Поступления по плану налогообложения персонала	958,2	919,8	1 020,5	100,7	10,9
Чистые потребности	33 464,7	38 072,0	39 192,4	1 120,4	2,9
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—	—
Общий объем потребностей в ресурсах	34 422,9	38 991,8	40 212,9	1 221,1	3,1

Людские ресурсы

Категория персонала	Утвержденная численность (2002/2003 год)	Предлагаемая численность (2003/2004 год)	Чистое изменение
Воинские контингенты	1 037	1 037	—
Международные сотрудники	41	41	—
Национальные сотрудники	89	92	3

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе IV настоящего доклада.

I. Мандат и планируемые результаты

1. Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) были учреждены Советом Безопасности в его резолюции 350 (1974) от 31 мая 1974 года на первоначальный период в шесть месяцев. Срок действия мандата Сил впоследствии продлевался Советом в различных резолюциях, последней из которых является резолюция 1451 (2002) от 17 декабря 2002 года и в которой мандат Сил был продлен до 30 июня 2003 года.

2. Мандат Сил состоит в оказании содействия Совету Безопасности в достижении общей цели, а именно в укреплении международного мира и безопасности в аспектах, касающихся отношений между Израилем и Сирийской Арабской Республикой.

3. В рамках этой общей цели Силы будут содействовать реализации ряда достижений путем осуществления соответствующих ключевых видов деятельности, указанных в таблицах ниже.

Компонент 1. Военные аспекты

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Деятельность</i>
1.1 Обеспечение соблюдения Соглашения о разъединении между Израилем и Сирийской Арабской Республикой	Отсутствие серьезных нарушений соглашения о прекращении огня Оперативное разрешение вопросов, возникающих в отношениях между сторонами	Регулярные встречи со сторонами на уровне поддержания связей Периодические встречи высокого уровня со сторонами Мобильное патрулирование в дневное и ночное время в объеме 10 950 человеко-дней Несение, по мере необходимости, службы на временных наблюдательных и контрольно-пропускных пунктах в объеме 5840 человеко-дней 52 инспекции, проводимые на двухнедельной основе в районе ограничения вооружений 156 мобильных наземных патрулей в районе ограничения вооружений Осуществление пересмотренной концепции развертывания и патрулирования — демонтаж устаревших позиций

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Деятельность</i>
1.2 Уменьшение минной опасности в районе разъединения и в районе ограничения вооружений	Отсутствие случаев гибели людей/получения увечий в результате взрывов мин и боеприпасов	Встречи с представителями других учреждений (Сирийские гражданские власти и ЮНИСЕФ) Выявление, обозначение и ликвидация минных полей в районе разъединения Поддержка проекта ЮНИСЕФ по предупреждению минной опасности
<i>Внешние факторы:</i> Содействие со стороны участников Соглашения о разъединении. Дальнейшее сотрудничество правительства Сирийской Арабской Республики с СОООНР, с тем чтобы строительство в районе операции не препятствовало осуществлению задач СОООНР.		

Компонент 2. Поддержка

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Деятельность</i>
2.1 Повышение эффективности и результативности поддержки, оказываемой миссии	Высокая степень удовлетворенности Командующего Силами вспомогательным обеспечением каждодневных военных операций	Эксплуатация объектов инфраструктуры Покраска 7 зданий Ремонт 10 зданий Возведение крыш на 6 зданиях Административное обслуживание персонала (41 международный сотрудник и 92 национальных сотрудника) и подготовка 92 сотрудников Управление 60 контрактами Оформление 1100 заказов на закупку Проведение инспекций имущества, принадлежащего контингентам Техническое обслуживание 384 автотранспортных средств Обеспечение непрерывного функционирования информационно-технических служб/служб связи Лечение пациентов Проведение репатриации/замены военнослужащих

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Деятельность</i>
		Осуществление поставок Полное осуществление плана закупок Непосредственная доставка предметов снабжения войск в боевых условиях (продовольствия, воды, горюче-смазочных материалов) непосредственно на крупные позиции Осуществление мероприятий, предусмотренных на второй год трехгодичной программы модернизации • модернизация жилищной инфраструктуры: – строительство 4 новых жилых зданий – строительство 3 офисов – строительство 5 новых укрытий • модернизация системы водоснабжения и канализации в двух лагерях (Фауар и Зиуани) • установка антенных мачт, линий СВЧ-связи и ЛВС на разных уровнях вплоть до позиции
<i>Внешние факторы:</i> Способность поставщиков/подрядчиков осуществить поставки в установленные Миссией сроки. Содействие со стороны участников Соглашения о разъединении.		

II. Потребности в ресурсах

A. Финансовые ресурсы

1. Сводная информация

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля — 30 июня)

Категория	Расходы (2001/2002 год)	Ассигнования (2002/2003 год)	Смета расходов (2003/2004 год)	Разница	
				Сумма	В процентах
	(1)	(2)	(3)	(4) = (3) - (2)	(5) = (4) / (2)
Военный и полицейский персонал					
Военные наблюдатели	—	—	—	—	—
Воинские контингенты	16 959,4	16 790,0	16 780,7	(9,3)	(0,1)
Гражданская полиция	—	—	—	—	—
Регулярная полиция	—	—	—	—	—
Гражданский персонал					
Международные сотрудники ^a	4 817,8	5 045,7	5 218,0	172,3	3,4
Национальные сотрудники ^b	1 530,9	1 583,6	1 755,8	172,2	10,9
Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—	—
Оперативные расходы					
Временный персонал общего назначения	22,5	40,0	40,0	—	—
Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—	—
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—	—
Консультанты	—	—	—	—	—
Официальные поездки	103,9	97,0	295,3	198,3	204,4
Помещения и объекты инфраструктуры	3 851,9	5 931,1	5 587,1	(344,0)	(5,8)
Наземный транспорт	2 256,3	2 680,4	2 715,8	35,4	1,3
Воздушный транспорт	—	—	—	—	—
Морской транспорт	—	—	—	—	—
Связь	719,0	1 772,8	1 873,8	101,0	5,7
Информационные технологии	483,0	714,5	1 581,4	866,9	121,3
Медицинское обслуживание	289,7	271,1	305,3	34,2	12,6
Специальное оборудование	85,6	327,5	155,7	(171,8)	(52,5)
Разные предметы снабжения, услуги и оборудование	3 302,9	3 738,1	3 904,0	165,9	4,4
Проекты с быстрой отдачей	—	—	—	—	—
Валовые потребности	34 422,9	38 991,8	40 212,9	1 221,1	3,1
Поступления по плану налогообложения персонала	958,2	919,8	1 020,5	100,7	10,9
Чистые потребности	33 464,7	38 072,0	39 192,4	1 120,4	2,9

Категория	Расходы (2001/2002 год)	Ассигнования (2002/2003 год)	Смета расходов (2003/2004 год)	Разница	
				Сумма	В процентах
	(1)	(2)	(3)	(4) = (3) - (2)	(5) = (4) / (2)
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—	—
Общий объем потребностей в ресурсах	34 422,9	38 991,8	40 212,9	1 221,1	3,1

^a Суммы на 2003/2004 год, и на 2002/2003 год рассчитаны с учетом 5-процентной доли вакантных должностей.

^b Сумма на 2003/2004 год рассчитана с учетом 3-процентной доли вакантных должностей, а сумма на 2002/2003 год — нулевой доли вакантных должностей.

2. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения

4. В общий объем потребностей в ресурсах на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года включены следующие потребности на основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения:

Категория	Сумма (в тыс. долл. США)
Основное имущество	314,3
Имущество, используемое на основе самообеспечения	
Оборудование предприятий общественного питания	135,5
Средства малой механизации	82,1
Оборудование для обращения с боеприпасами	44,0
Разное имущество общего назначения	110,9
Медицинская техника	80,0
Аппаратура наблюдения	0,4
Итого	452,9
Всего	767,2

В. Людские ресурсы

1. Военный и полицейский персонал

	Утвержденная численность (2002/2003 год)	Предлагаемая численность (2003/2004 год)	Чистое изменение
Воинские контингенты	1 037	1 037	—

2. Гражданский персонал

	Международные сотрудники							Итого	Национальные сотрудники	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Итого
	ЗГС- ПГС	Д-2- Д-1	С-5- С-4	С-3- С-1	Категория полевой службы	Категория общего об- служивания	Категория службы охраны				
Канцелярия Командующего Силами											
Утвержденная численность на 2002/2003 год	1	–	–	–	1	1	–	3	–	–	3
Предлагаемая численность на 2003/2004 год	1	–	1	–	–	1	–	3	–	–	3
Административный отдел											
Утвержденная численность на 2002/2003 год	–	–	3	3	27	5	–	38	89	–	127
Предлагаемая численность на 2003/2004 год	–	1	2	3	27	5	–	38	92	–	130
Всего											
Утвержденная численность на 2002/2003 год	1	–	3	3	28	6	–	41	89	–	130
Предлагаемая численность на 2003/2004 год	1	1	3	3	27	6	–	41	92	–	133
Чистое изменение	–	1	–	–	(1)	–	–	–	3	–	3

III. Анализ разницы в объеме ресурсов¹

Справочная информация

В настоящем разделе излагаются важнейшие факторы, влияющие на каждый случай возникновения разницы в объеме ресурсов в соответствии с конкретными стандартными вариантами, охватываемыми четырьмя стандартными категориями, которые перечислены ниже.

- **Мандат.** Разница, обусловленная изменениями в сфере охвата или сфере применения мандата или изменениями в ожидаемых достижениях, связанных с мандатом.
- **Внешние факторы.** Разница, обусловленная действиями сторон или ситуациями, которые являются внешними по отношению к Организации Объединенных Наций.
- **Параметры для определения расходов.** Разница, обусловленная положениями, правилами и политикой Организации Объединенных Наций.
- **Управление.** Разница, обусловленная мерами в области управления, принимаемыми для достижения запланированных результатов более результативным способом (например, путем изменения приоритетов или добавления определенных видов деятельности) или более эффективным способом (например, путем принятия мер по сокращению персонала или объема оперативных вводимых ресурсов при сохранении прежнего объема деятельности) и/или связанная с вопросами выполнения работы (например, возникшая в результате занижения расходов или количества вводимых ресурсов, необходимых для осуществления определенного объема деятельности, или в результате задержек с наймом).

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Международные сотрудники	172,3	3,4

- **Управление. Увеличение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

5. Рост потребностей обусловлен главным образом учреждением одной дополнительной должности категории специалистов и повышением класса одной должности класса специалистов, что частично компенсируется упразднением одной должности категории полевой службы, о чем подробнее говорится ниже.

¹ Величина разницы в объеме ресурсов указана в тысячах долларов США.

а) *Канцелярия Командующего Силами.* Для начальника штаба испрашивается должность класса С-5 для обеспечения более эффективного оперативного командования и управления Силами со стороны Организации Объединенных Наций; помимо этого, начальник штаба смог бы официально выполнять обязанности военного командующего в периоды его отсутствия в связи с отпуском или командировками. В этой же канцелярии предлагается упразднить одну должность категории полевой службы уровня ПС-2 водителя Командующего Силами, которая не заполнена. Обязанности водителя Командующего Силами будет выполнять один из членов воинского контингента.

б) *Административный отдел.* По результатам проведенного обзора пришли к выводу, что должность главного административного сотрудника должна быть на уровне Д-1. Главный административный сотрудник является единственным руководящим работником, несущим личную ответственность за руководство всем административным и материально-техническим обеспечением Миссии, включая технические службы и управление людскими и финансовыми ресурсами. Такое повышение класса должности позволит привести уровень этой должности в соответствие с другими небольшими и средними миссиями.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Национальные сотрудники	172,2	10,9

• **Параметры для определения расходов. Изменение окладов**

6. Возросшие потребности обусловлены в основном увеличением с 1 июля 2002 года окладов местных сотрудников.

7. Предлагается учредить три дополнительных должности:

а) *Секция связи.* Предлагается учредить две дополнительные должности местного разряда для техника по информационным технологиям и монтера. Техник по информационным технологиям будет содействовать установке и ремонту сетевой проводки/кабелей, автоматизированных рабочих мест, печатающих устройств и систем бесперебойного электроснабжения. Монтер будет способствовать обеспечению для Миссии бесперебойной связи, а также выполнять общие технические задачи.

б) *Секция общего обслуживания.* Предлагается учредить одну дополнительную должность местного разряда для технического сотрудника, занимающегося получением и проверкой поступающих грузов в рамках системы обеспечения полевых отделений расходуемыми предметами снабжения для обеспечения создания и функционирования этой системы.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Официальные поездки	198,3	204,4

• **Управление. Увеличение объема деятельности и вводимых ресурсов**

8. Смета отражает возросшие потребности на поездки сотрудников Центральных учреждений в район Миссии. Это соответствует политике укрепления потенциала Департамента операций по поддержанию мира и сосредоточения внимания на оказании содействия и поддержки в административных, финансовых, материально-технических и технических вопросах, включая инициативы в области связи и информационных технологий.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Помещения и объекты инфраструктуры	(344,0)	(5,8)

• **Управление. Сокращение объема деятельности и вводимых ресурсов**

9. Сокращение потребностей находится в соответствии с планируемыми расходами на второй год трехгодичной программы СООННР в области модернизации.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Связь	101,0	5,7

• **Управление. Увеличение объема деятельности и вводимых ресурсов**

10. Увеличение обусловлено приобретением и установкой радиостанций военного образца на бронетранспортерах, передаваемых из Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) Силам Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Информационные технологии	866,9	121,3

• **Управление. Увеличение объема деятельности и вводимых ресурсов**

11. Увеличение потребностей обусловлено главным образом необходимостью совершенствования инфраструктуры Миссии в области информационных технологий посредством приобретения и замены физически или морально устаревшего оборудования в соответствии с политикой Департамента операций по поддержанию мира в области информационных технологий.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Медицинское обслуживание	34,2	12,6

• **Внешние факторы. Увеличение потребностей, связанных с лечением**

12. Потребности в финансовых ресурсах были увеличены с учетом фактических расходов на лечение в местной больнице в 2001/2002 финансовом году.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Специальное оборудование	(171,8)	(52,5)

• **Управление. Сокращение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

13. Сокращение потребностей обусловлено тем, что Миссия получит аппаратуру наблюдения на основе меморандума о договоренности с правительствами, предоставляющими войска, на условиях самообеспечения.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Различные предметы снабжения, услуги и оборудование	165,9	4,4

• **Управление. Увеличение объема деятельности и вводимых ресурсов**

14. Увеличение потребностей обусловлено в основном дополнительными расходами на поддержание расширенной инфраструктуры миссии и на сбор мусора и опасных материалов в связи с уделением Миссией более пристального внимания вопросам охраны окружающей среды.

IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

15. В связи с финансированием СООННР Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) ассигновать сумму в размере 40 212 900 долл. США на содержание Миссии в течение 12-месячного периода с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года;

б) начислить взносы на сумму, указанную в пункте (а) выше, из расчета 3 351 075 долл. США в месяц при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении действия мандата СООННР.

V. Краткая информация о мерах по выполнению просьб и рекомендаций Генеральной Ассамблеи и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Генеральная Ассамблея

а) Пункт 10 резолюции 56/294 Генеральной Ассамблеи

16. Как отмечалось в пунктах 11 и 12 доклада Генерального секретаря (A/56/832/Add.1), с 1 июля 2002 года была введена новая шкала окладов для лагеря Фауар.

б) Пункт 1 резолюции 56/294 Генеральной Ассамблеи

17. В пункте 1 своей резолюции 56/294 от 27 июня 2002 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать конструктивный и продуктивный диалог с местным персоналом и представить доклад о таком диалоге. Местный персонал СООНП провел открытый диалог с администрацией СООНП, и все остававшиеся нерешенными вопросы, связанные с переводом штаб-квартиры СООНП из Дамаска в лагерь Фауар, были благополучно урегулированы.

<i>Просьба/рекомендация</i>	<i>Меры, принятые для выполнения просьбы/рекомендации</i>
-----------------------------	---

Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (A/56/887/Add.8)

Программа модернизации

Консультативный комитет просил... включить в доклад о бюджетной смете на 2003/2004 год информацию о ходе осуществления программы модернизации и предполагаемых преимуществах, в том числе о повышении эффективности (пункты 21–22).

Прогресс в деле осуществления программы модернизации можно подытожить следующим образом:

- завершение строительства Австрийской международной кухни, которая является основным предприятием общественного питания для всего персонала в лагере Фауар;
- рационализация и сокращение парка гражданских автотранспортных средств;
- рационализация и плановая централизация медицинского обслуживания Сил.

Предполагается, что после полного завершения и осуществления генерального плана наглядно повысится эффек-

<i>Просьба/рекомендация</i>	<i>Меры, принятые для выполнения просьбы/ рекомендации</i>
	Предполагается, что после полного завершения и осуществления генерального плана наглядно повысится эффективность в следующих областях, а именно: — сократится численность военного вспомогательного персонала в полевых подразделениях первого эшелона; — сократятся расходы на техническую эксплуатацию парка гражданских автотранспортных средств; — сократятся расходы на техническое обслуживание объектов инфраструктуры; — сократятся строительные расходы благодаря переходу к использованию централизованных служб питания, медицинского обслуживания и складирования.

Карта